2026/2243

12.10.2026

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2026/2243

z 9. októbra 2026,

ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2020/472 o vojenskej operácii Európskej únie v Stredozemí (EUNAVFOR MED IRINI)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 31. marca 2020 prijala rozhodnutie (SZBP) 2020/472 ([1]), ktorým sa zriadila vojenská operácia Európskej únie v Stredozemí (EUNAVFOR MED IRINI).

(2) Rada prijala 11. marca 2025 rozhodnutie (SZBP) 2025/488 ([2]), ktorým sa operácia EUNAVFOR MED IRINI predĺžila do 31. marca 2027.

(3) Platnosť rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) č. 2292 (2016) uplynula 25. mája 2026. Uvedená rezolúcia oprávnila štáty konajúce na vnútroštátnej úrovni alebo prostredníctvom regionálnych organizácií vykonávať na širom mori pri pobreží Líbye inšpekcie všetkých plavidiel, o ktorých mali dôvodné podozrenie, že priamo alebo nepriamo prevážali zbrane alebo súvisiaci materiál do Líbye alebo z Líbye v rozpore so zbrojným embargom Organizácie Spojených národov voči Líbyi.

(4) Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) 14. júla 2026 v súvislosti so strategickým preskúmaním operácie súhlasil s predĺžením operácie EUNAVFOR MED IRINI o dva roky do 31. marca 2029.

(5) PBV ďalej uvítal smerovanie načrtnuté v strategickom preskúmaní, ktorým je zorganizovať v rámci integrovaného prístupu Únie súčasné úlohy operácie na základe troch hlavných úloh.

(6) Rozhodnutie (SZBP) 2020/472 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie (SZBP) 2020/472 sa mení takto:

1. V článku 1 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Únia týmto zriaďuje a spúšťa vojenskú operáciu krízového riadenia s politickými cieľmi chrániť záujmy Únie v Stredozemnom mori a prispievať k mieru a stabilite v Líbyi.“

([1]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/472 z 31. marca 2020 o vojenskej operácii Európskej únie v Stredozemí (EUNAVFOR MED IRINI) (Ú. v. EÚ L 101, 1.4.2020, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2020/472/oj).

([2]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2025/488 z 11. marca 2025, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2020/472 o vojenskej operácii Európskej únie v Stredozemí (EUNAVFOR MED IRINI) (Ú. v. EÚ L, 2025/488, 12.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/488/oj).

2. Články 2 až 5 sa nahrádzajú takto:

„*Článok 2*

Mandát

Pri plnení cieľov stanovených v článku 1 ods. 1 operácia EUNAVFOR MED IRINI v rámci svojich prostriedkov a spôsobilostí:

a) chráni záujmy Únie v Stredozemí prostredníctvom dôveryhodnej ochrany a odrádzania;

b) prispieva k vykonávaniu rezolúcií BR OSN na podporu mieru a stability v Líbyi a

c) podporuje partnerstvá v Stredozemí prostredníctvom budovania kapacít a odbornej prípravy a námornej diplomacie v rámci integrovaného prístupu Únie.

Článok 3

Ochrana záujmov Únie v Stredozemí prostredníctvom dôveryhodnej ochrany a odrádzania

1. Operácia EUNAVFOR MED IRINI prispieva k informovanosti o námornej situácii v súvislosti s nezákonnými činnosťami, ktorá sa ďalej rozširuje smerom k informovanosti o námornej situácii, s cieľom odhaľovať a monitorovať nezákonné činnosti a hrozby pre bezpečnosť, ochranu a hospodárske záujmy Únie a podávať o nich správy. Operácia EUNAVFOR MED IRINI zhromažďuje aj informácie užitočné pre plánovanie pre prípad nepredvídaných udalostí.

2. Operácia EUNAVFOR MED IRINI prispieva k obmedzeniu ruskej ‚tieňovej flotily' vymedzenej v rezolúcii zhromaždenia Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) A.1192(33) prijatej 6. decembra 2023 v súlade s Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS) a medzinárodnými predpismi prostredníctvom prístupu zameraného na celú trasu.

3. Operácia EUNAVFOR MED IRINI podporuje ochranu kritickej námornej infraštruktúry, s cieľom zvýšiť informovanosť o námornej situácii, a to aj prostredníctvom skúšok a pilotného nasadenia technologických riešení pre námornú ochranu.

4. Operácia EUNAVFOR MED IRINI prispieva k narušaniu obchodného modelu sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi. Na tento účel operácia EUNAVFOR MED IRINI poskytuje podporu pri odhaľovaní a monitorovaní sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi prostredníctvom zhromažďovania informácií a hliadkovania, ktoré vykonávajú letecké prostriedky na širom mori v dohodnutom operačnom priestore.

5. Informácie zhromaždené v súvislosti s úlohami uvedenými v odsekoch 1 až 4 sa môžu uchovávať a sprístupňovať príslušným orgánom členských štátov a príslušným orgánom Únie, v náležitých prípadoch aj NATO, a v súvislosti s úlohou uvedenou v odseku 4 i skupine expertov OSN pre Líbyu.

6. Operácia EUNAVFOR MED IRINI podáva Politickému a bezpečnostnému výboru (ďalej len ‚PBV') správy o všetkých otázkach a udalostiach súvisiacich s činnosťami, ako sú inšpekcie alebo návštevy na overenie vlajky, ktoré vykonáva pri plnení úloh uvedených v odsekoch 1 až 4. PBV môže podľa potreby zvážiť akékoľvek následné opatrenie.

Článok 4

Prispievanie k vykonávaniu rezolúcií BR OSN na podporu mieru a stability v Líbyi

1. Operácia EUNAVFOR MED IRINI prispieva k vykonávaniu zbrojného embarga OSN voči Líbyi stanoveného v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011) a následných rezolúciách BR OSN tým, že podáva správy o nedovolenom obchodovaní so zbraňami smerujúcimi do Líbye alebo z Líbye a odrádza od neho. Operácia EUNAVFOR MED IRINI na tento účel zhromažďuje informácie prostredníctvom leteckých, satelitných, námorných a iných prostriedkov o nedovolenom obchodovaní so zbraňami a súvisiacim materiálom zo všetkých smerov (po námorných, vzdušných a pozemných trasách) a na individuálnom základe a na základe zásady ‚need-to-know' ich poskytuje relevantným partnerom a agentúram prostredníctvom mechanizmov uvedených v príslušných plánovacích dokumentoch a v súlade s článkom 14.

2. Operácia EUNAVFOR MED IRINI prispieva k vykonávaniu opatrení OSN proti nedovolenému vývozu ropy z Líbye. Operácia EUNAVFOR MED IRINI vykonáva monitorovacie a dozorné činnosti a zhromažďuje informácie o nedovolenom vývoze ropy z Líbye vrátane surovej ropy a rafinovaných ropných produktov, ktorý je v rozpore s rezolúciou BR OSN č. 2146 (2014) a následnými rezolúciami BR OSN, a na individuálnom základe a na základe zásady ‚need-to-know' ich poskytuje relevantným partnerom a agentúram prostredníctvom mechanizmov uvedených v príslušných plánovacích dokumentoch a v súlade s článkom 14.

3. Informácie získané v kontexte úloh uvedených v odsekoch 1 a 2 sa môžu uchovávať a sprístupňovať príslušným orgánom členských štátov a príslušným orgánom Únie, ako aj skupine expertov OSN pre Líbyu a v náležitých prípadoch príslušným líbyjským orgánom.

4. Operácia EUNAVFOR MED IRINI podáva PBV správy o všetkých otázkach a udalostiach súvisiacich s činnosťami, ako sú inšpekcie alebo návštevy na overenie vlajky, ktoré vykonáva pri plnení úloh uvedených v odsekoch 1 a 2. PBV môže podľa potreby zvážiť akékoľvek následné opatrenie.

Článok 5

Podpora partnerstiev v Stredozemí prostredníctvom budovania kapacít a odbornej prípravy a námornej diplomacie v rámci integrovaného prístupu Únie

1. Operácia EUNAVFOR MED IRINI vykonáva činnosti v oblasti budovania kapacít a odbornej prípravy na podporu líbyjských inštitúcií zodpovedných za presadzovanie námorného práva a pátracie a záchranné operácie na mori a zároveň vyhľadáva udržateľné dlhodobé projekty. Uvedená úloha sa vykonáva v dohodnutom operačnom priestore operácie EUNAVFOR MED IRINI alebo na území členského štátu na jeho pozvanie. Uvedená úloha sa môže vykonávať aj na území Líbye alebo hostiteľskej tretej krajiny susediacej s Líbyou vrátane pobrežného mora, ak o tom rozhodne PBV po posúdení Radou a na základe pozvania Líbye alebo dotknutej hostiteľskej krajiny a v súlade s medzinárodným právom. Na účely uvedenej úlohy operácia EUNAVFOR MED IRINI v úzkej koordinácii s inými relevantnými zainteresovanými stranami zriadi a prevádzkuje monitorovací mechanizmus, v prípade potreby aj v Líbyi.

2. Operácia EUNAVFOR MED IRINI poskytuje platformu pre spoluprácu v oblasti námornej bezpečnosti v Stredozemí a prostredníctvom námornej diplomacie a cvičení skúma možnosti zapojenia ďalších zainteresovaných tretích krajín v regióne, ako sú Egypt, Tunisko a Libanon, a to aj mimo Líbye.

3. Na účely vykonávania úloh uvedených v odsekoch 1 a 2 operácia EUNAVFOR MED IRINI môže zhromažďovať, uchovávať a vymieňať si s príslušnými orgánmi členských štátov, príslušnými orgánmi Únie, podpornou misiou OSN v Líbyi, INTERPOL-om, Medzinárodným trestným súdom a Spojenými štátmi americkými informácie o možných stážistoch – vrátane osobných údajov – zhromaždené na účely previerky za predpokladu, že k tomu dali svoj písomný súhlas. Okrem toho môže operácia EUNAVFOR MED IRINI zhromažďovať a uchovávať potrebné zdravotné údaje a biometrické údaje o stážistoch za predpokladu, že k tomu dali svoj písomný súhlas."

3. V článku 10 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. V rámci operácie EUNAVFOR MED IRINI pôsobí útvar zaoberajúci sa informáciami o trestnej činnosti (ďalej len ‚CIC' – Crime Information Cell), ktorý pozostáva z personálu príslušných orgánov presadzovania práva členských štátov a agentúr Únie uvedených v odseku 3, s cieľom uľahčiť prijímanie, zhromažďovanie a zasielanie informácií, a to vrátane osobných údajov, o prevádzačstve a obchodovaní s ľuďmi podľa článku 3, o zbrojnom embargu voči Líbyi a o nedovolenom vývoze ropy z Líbye podľa článku 4, ako aj o trestných činoch, ktoré sú relevantné pre bezpečnosť operácie."

4. V článku 13 sa dopĺňa tento odsek:

„6. Finančná referenčná suma na spoločné náklady operácie EUNAVFOR MED IRINI na obdobie od 1. apríla 2027 do 31. marca 2029 je 16 880 000 EUR. Percentuálny podiel finančnej referenčnej sumy uvedený v článku 51 ods. 2 rozhodnutia Rady (SZBP) 2021/509 (*), ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj, je 0 % viazaných rozpočtových prostriedkov a 0 % platobných rozpočtových prostriedkov.

(*) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj)."

5. V článku 14 sa odseky 8, 9 a 10 nahrádzajú takto:

„8. VP je oprávnený uzavierať dohody potrebné na vykonávanie ustanovení tohto rozhodnutia týkajúcich sa poskytovania alebo výmeny informácií.

9. VP môže delegovať schvaľovanie poskytovania alebo výmeny informácií, ako aj spôsobilosť uzatvárať dohody uvedené v tomto rozhodnutí, na úradníkov ESVČ, veliteľa operácie EÚ alebo veliteľa ozbrojených síl EÚ v súlade s oddielom VII prílohy VI k rozhodnutiu 2013/488/EÚ.

10. Operácia EUNAVFOR MED IRINI sa týmto poveruje zdieľať so skupinou expertov OSN pre Líbyu informácie, okrem osobných údajov, získané o nezákonných alebo neoprávnených činnostiach a o podozreniach z nedodržiavania zbrojného embarga OSN voči Líbyi, ako sa stanovuje v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011) a následných rezolúciách, ako aj informácie získané o podozreniach z nedodržiavania opatrení OSN na zabránenie nedovolenému vývozu ropy z Líbye, ako sa stanovuje v rezolúcii BR OSN č. 2146 (2014) a následných rezolúciách."

6. V článku 15 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Operácia EUNAVFOR MED IRINI sa skončí 31. marca 2029."

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 9. októbra 2026

Za Radu
predseda
S. HARRIS